



Robson Fernandes/AE

Improviso - O padre Marcelo Rossi ainda não encontrou um novo local para as suas missas, por isso rezou ontem ao ar livre para 80 mil fiéis, nas proximidades do Santuário do Terço Bizantino, que não tem autorização do Contru Pág. A9

Polícia procura uruguaio suspeito de ajudar Nicolau

Ele é considerado o responsável pelas ações que mantiveram o juiz em esconderijos no Uruguai, além de servir de ligação entre o foragido e seus advogados e familiares

A Polícia Federal vai abrir hoje inquérito criminal para identificar e indiciar todos os que ajudaram o juiz Nicolau dos Santos Neto a manter-se escondido por quase oito meses. O principal suspeito é um uruguaio, conhecido por Wilker, que visitava regularmente um escritório na Rua Haddock Lobo, região dos Jardins, em São Paulo. Segundo a PF, esse uruguaio foi visto no escritório na quinta-

feira, quando pegou US\$ 7 mil, provavelmente para cobrir os gastos com a viagem de retorno de Nicolau ao País. Também está na lista da PF um técnico em eletrônica, chamado Alencar, que seria o encarregado de impedir a escuta das ligações telefônicas entre o juiz e seus colaboradores. A PF investiga pelo menos outros quatro nomes. O juiz tem recusado as refeições, que estão sendo dadas a mendigos. Pág. A4

Valor do mínimo em São Paulo deve superar os R\$ 180

Os técnicos da Secretaria de Economia e Planejamento de São Paulo começaram a fazer simulações para fixar o salário mínimo paulista. O trabalho leva em conta valores superiores aos R\$ 180,00 fixados pelo governo federal para vigorarem a partir de abril. O secretário André Franco Montoro Filho diz que a discussão será inevitável, pois haverá forte pressão sindical nesse sentido a partir de janeiro. Pág. A6

Pessimista, advogado de Gore acha difícil reverter a situação

O advogado David Boies, que representará o candidato à presidência dos EUA Albert Gore hoje, na Suprema Corte, reconheceu ser difícil convencer os juizes que a recontagem de votos da Flórida deva ser retomada. "Se a decisão for contrária, chegaremos ao fim da estrada", diz, indicando que o vice-presidente ficará sem opções legais e deverá conceder a vitória a George W. Bush. Pág. A15

Esquema de fraudes continua na Previdência

Os segurados e a própria Previdência Social continuam sendo vítimas de fraudes. Despachantes enganam e ficam com boa parte das indenizações obtidas, muitas vezes até a partir do uso de carteiras de trabalho falsas e tempo de contribuição fictício. Uma

aposentadoria fraudulenta para quem nunca contribuiu pode custar até R\$ 5 mil. Nos últimos meses, quase uma centena de denúncias foi recebida pelo governo. Para o ministro Waldeck Ornelas, trata-se de "uma praga que infesta a Previdência". Pág. B1

■ A Caixa Econômica Federal financiará menos imóveis em 2001. O pagamento da correção dos expurgos dos Planos Verão e Collor 1 no saldo de todas as contas do FGTS fez com que a Caixa perdesse, só neste semestre, mais de um terço dos recursos. Pág. B4

NOTAS E INFORMAÇÕES

Relatório do Banco Mundial resalta que um dos entraves ao crescimento dos países pobres é o protecionismo das nações ricas. Esse fator poderá alijar os países em desenvolvimento do progresso previsto para a próxima década. "O Banco Mundial denuncia o protecionismo", na pág. A3

TEMPO

Nebulosidade em todo o Estado, com chuva à tarde. Entre 19° e 28° na capital; 16° e 32° no interior e 23° e 29° no litoral. Pág. C7

SUAS CONTAS

	Dólar	Compra	Venda
Comercial	1,966	1,968	
Turismo	1,910	2,000	
Paralelo	2,063	2,083	
Poupança:			0,5985%

Cotações de sexta-feira

HOJE 76 páginas

(A) Primeiro Caderno	16
(B) Economia	16
(C) Cidades	8
(D) Caderno 2	10
(E) Esportes	6
(G) Informática	20



Vidal Cavalcante/AE

Estragos da natureza - A chuva que caiu ontem em São Paulo foi rápida e devastadora. Com rajadas de vento, veio acompanhada de granizo e trouxe destruição e prejuízos, com queda de árvores, destelhamento e inundação Pág. C5

Para anunciar nos classificados, ligue: (11) 3855-2001

ESTADÃO
É muito mais jornal.

Para assinar, ligue: 0800-14-9000

Dorival, agora, digital

Quase toda a obra de Dorival Caymmi está chegando ao mercado em CD. A coletânea chama Caymmi Amor e Mar e traz sete CDs com tudo o que ele gravou ao longo de sua carreira pelo selo EMI-Odeon. Ele diz que nunca fez música preocupado em vender ou ser comercial

Tasso Marcelo/AE

Depois de 6 meses, plano de segurança não tem resultados

Balanco do governo mostra que o Plano Nacional de Segurança Pública, lançado há cerca de seis meses para combater a violência, ainda não teve resultados práticos. Pouco mais de 50% da verba prevista foi repassada aos Estados, que só devem usá-la para reequipar polícias e construir presídios. O Ministério da Justiça prevê resultados para o próximo ano. Pág. C1

Fifa empata disputa entre Maradona e Pelé e divide o título

A Fifa decidiu acabar com a polêmica causada nos últimos dias entre Maradona e Pelé em torno do título de melhor do século. Os votos da Internet deram a vitória a Maradona e os da revista da Fifa e do seu Conselho de Futebol a Pelé. Resultado: o título foi dividido. Para Sócrates, Zico era melhor que o argentino. Pág. E1

Secretário defende a aprovação da Lei de Informática

O secretário de Ciência e Tecnologia, José Aníbal, defende a aprovação da Lei de Informática como forma de atrair investimentos. Ele acredita que o governo deva tomar uma decisão rápida para tranquilizar o setor. O assunto está para ser votado no Senado. O secretário alinha-se com os objetivos da Fiesp e do Ministério do Desenvolvimento, em oposição à bancada amazonense. Pág. B6

INFORMÁTICA

Para dar vida longa às raridades gravadas nos velhos LPs, basta convertê-las para CDs. O processo é fácil e pode ser feito em casa. Mas, para isso, é preciso ter um gravador de CD, à venda por preços a partir de R\$ 499.

ISSN - 1516-293-1

9 771516 293026

Se pudessem, 43% dos argentinos emigrariam Pág. B16

Assassino diz que mata quando é contrariado Pág. C6

Bactéria transforma açúcar em plástico Pág. A8

CADERNO 2

ANO XV NÚMERO 5.041 □ SEGUNDA-FEIRA, 11 DE DEZEMBRO DE 2000

Obra de Dorival Caymmi chega ao CD

Tasso Marcelo/AE

'Caymmi Amor e Mar', caixa com sete CDs, recupera quase tudo o que o compositor gravou

MAURO DIAS

A discografia de Dorival Caymmi, quase completa, chegou, finalmente, à linguagem digital. A partir de hoje está nas lojas a caixa *Caymmi Amor e Mar* (assim mesmo, sem vírgulas), que, em sete CDs, recupera praticamente tudo o que o compositor gravou – e praticamente tudo o que ele gravou foi pela EMI-Odeon. Ficam de fora da coleção uns poucos fonogramas editados por outras gravadoras, como aquele célebre encontro com Vinícius de Moraes e o Quarteto em Cy, que foi feito para a (hoje) Universal, nos anos 60, disco que já saiu em CD e já está esgotado.

O sétimo CD da caixa *Caymmi Amor e Mar* é uma compilação de gravações das músicas de Caymmi por artistas tão diversos quanto Dick Farney, Carmem Miranda, Clementina de Jesus, João Nogueira. Os outros seis volumes enfeixam, cada um, dois LPs originais, lançados a partir de 1954, quando saiu o dez polegadas *Canções Praieiras*. A edição original de *Canções Praieiras* tinha oito faixas. Nesse resgate, ganha o acréscimo de quatro músicas, que aparecem como faixas-bônus. Procede: às originais, – entre outras – *O Bem do Mar*, *E Doce Morrer no Mar*, *A Lenda do Abaeté*, *Saudade de Itapoã*, juntam-se *Rainha do Mar*, *Promessa de Pescador*, *Noite de Temporal* e, esta quebrando a unidade temática, *Balaio Grande*.

Os discos de Dorival Caymmi estavam fora de mercado. Esgotados os LPs, nunca houve edição em CD – a não ser aquelas absurdas compilações-caça-níqueis do tipo "o melhor de". A caixa *Caymmi Amor e Mar*, ainda que tardiamente, corrige o erro, faz história. Inicialmente, os discos serão vendidos em conjunto – quem quiser, terá de comprar o sete discos, que vêm numa bonita embalagem de papel, ilustrada com um desenho feito por Caymmi – uma baiana, numa praça de Salvador. Acompanha os discos um libreto com textos críticos. O preço proposto pela gravadora é de R\$ 95. Dentro de alguns meses, os discos serão vendidos individualmente, de acordo com os planos do autor do projeto de relançamento, Carlos Alberto Sion.

Cada CD, como foi dito, reúne



Dorival Caymmi, durante coletiva: "Eu nunca tive preocupação comercial, nunca fiz música para agradar, para vender"

dois LPs, e nos encartes podem ser vistas as capas originais. A das *Canções Praieiras* é especialmente notável: um óleo de Caymmi, retratando um pescador e seus pescados, em linhas simples que combinam o naïf e a expressão modernista, à maneira de Portinari. O rosto do pescador não tem olhos, boca, nariz – é só contorno, mas mesmo o mais desinteressado dos observadores percebe os sentimentos não explicitados que se espelhariam naquela fisionomia.



A rigorosa economia de meios da pintura é a mesma da música e da poesia de Caymmi, que expõem situações de maneira quase crua, que cantam paixões, tragédias e felicidades em palavras exatas, sem floreios, sem derrames formais – no entanto, aquelas poucas notas, aquelas mínimas palavras falam de paixões, tragédias e felicidades com mais eloquência do que quase tudo o que foi composto na música, no mundo inteiro.

É imperioso falar de outro baiano, que quis, com o mesmo falso despojamento formal, alguns anos depois, chegar à essência da canção – João Gilberto, que, por sinal, em seu primeiro disco, de 1959, gravou Caymmi, um pré-bossa-novista, increven-



Divulgação

do-o na galeria dos clássicos da bossa nova. João Gilberto gravou o samba *Rosa Morena*, que nunca deixou de cantar.

"Rosa, morena, onde vais, morena Rosa? Com essa rosa no cabelo e esse andar de moça prosa? Morena, morena Rosa" – as palavras voltam, reiterativas, e está ali descrito o olhar cobiçoso do homem que vê a moça passar, está claro o quadro, uma ladeira da capital baiana, o sol quente, as cores fortes, a mirada de viés, sem esforço, constatativa antes de ser lúbrica.

Essa capacidade mágica de síntese não se deve só às palavras quase cruas, de tão diretas: resulta da combinação de palavra, melodia, indissociáveis, do violão tocado por Caymmi, de

seu registro vocal grave e melódico. Mais uma vez como João Gilberto, Caymmi é palavra, voz, melodia, harmonia.

Ninguém o cantou como ele mesmo canta suas músicas, e todos os tributos à sua obra, como o magistral disco de Gal Costa, ou os songbooks, como o produzido por Almir Chediak, apesar da excelência, não dão conta de dimensionar as canções. Daí, se não fosse pelo quanto significa, a importância desse *Caymmi Amor e Mar*.

Dorival Caymmi compôs relativamente pouco. A obra, como ele a considera, não chega a uma centena de títulos. Para chegar à centena, na época da realização do songbook – ele mesmo conta –, foi obrigado a lançar mão de pe-

ças de uso doméstico – um aalanto com que embalava a neta, por exemplo.

Nascido em abril de 1914, Caymmi começou a compor ainda em Salvador, mas não foi a música sua primeira profissão. Começou estagiando no jornal *O Imparcial*, como desenhista – pintava, antes, tabuletas publicitárias para casas comerciais. "Eu escrevia meus deveres escolares e, ao lado, inventava coisinhas", contou, na entrevista que concedeu no Rio, na sexta-feira, no lançamento oficial dos CDs. "E pensava: isto aqui está diferente", continuou. Percebeu que sabia escrever, que tinha capacidade de criar com as palavras – mas foi como desenhista que se mudou para o Rio, em 1938.

Morou numa pensão. Cantava. Foi ter à redação da revista *O Cruzeiro*, mas Lamartine Babo havia ouvido falar daquele mulato seestroso que tocava violão, e foi à sua procura. Levou-o para seu programa na Rádio Nacional. Caymmi cantou *Noite de Temporal* ("É noite/ É noite/ É lamba, é/ É, lambaio").

Ouviu-o o pernambucano Theófilo de Barros Filho, que o levou para a Rádio Tupi. Foi depois para a Rádio Transmissora e estava ficando famoso. Na ocasião,

Carmem Miranda ia começar a filmar *Banana da Terra*. A música seria de Ari Barroso, que, no entanto, pediu muito dinheiro. A produção não quis pagar. Então, o compositor e radialista Almirante levou aos produtores do filme o mesmo mulato seestroso, Caymmi, que tinha uma música perfeita para a trilha sonora.

Tratava-se de *O Que É Que a Baiana Tem?* – a letra descritiva de Dorival Caymmi moldou a fantasia estilizada de Carmem, que, em seguida, partiria para o sucesso em Hollywood. Caymmi virou superestrela assim, quase por acaso. "Eu nunca tive preocupação comercial, nunca fiz música para agradar, para vender", contou ele. "Nunca tive preocupação com o mercado, não me ocorre fazer uma certa música para ganhar dinheiro, nada de pensar em coisas práticas, de recursos... coomecei com essa coisa juvenil, não-industrial, sem pensar que, no futuro, iria fazer sucesso, ganhar dinheiro" – e assim tem sido, nos 62 anos de carreira.

É natural, portanto, que seja ciumento com as canções. "Sou cioso delas, ciumento com elas", diz. Não gosta que um intérprete as modifique: "O cantor deve conservar o que o autor fez, o andamento, o ritmo, o como dizer a letra, cantar a melodia", defende.

Nesta coleção, Caymmi está íntegro, cantando como ninguém cantou ou cantará a obra magnífica. Os discos reunidos são *Canções Praieiras*, de 1954, e *Sambas de Caymmi*, do ano seguinte no primeiro CD; no segundo CD estão *Eu Vou pra Maracangalha*, de 1957, e *Caymmi e o Mar*, do mesmo ano; no terceiro, *Ari Caymmi e Dorival Barroso*, de 1958 (Ari toca ao piano as músicas do baiano, que canta as músicas de Ari

acompanhando-se ao violão) e Caymmi e seu violão, de 1959; o quarto volume reúne *Eu não Tenho onde Morar*, de 1960, e *Caymmi*, de 1965, disco que tem arranjos e regência do americano Bill Hitchcock, gravado nos Estados Unidos, e que traz *Das Rosas*, seu maior sucesso internacional.

O quinto CD tem *Caymmi*, de 1972, e *Caymmi também É Rancho*, de 1973; o sexto tem *Caymmi's Grande Amigos*, que reúne os filhos Nana, Dori e Danilo, de 1986, e *Dori, Nana, Danilo e Dorival Caymmi*, de 1987. O sétimo coleciona gravações originais de Caymmi, desde o dueto com Carmem Miranda em *O Que É Que a Baiana Tem?*, de 1939, até *Mãe Stella*, na voz de Danilo, gravada em 1997.

**DENTRO DE
ALGUNS
MESES,
DISCOS
SERÃO
VENDIDOS EM
SEPARADO**